

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

"БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ Е.И.Луковникова

\_\_\_\_\_ 05 июня \_\_\_\_\_ 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.О.04.01 Иностранный язык**

Закреплена за кафедрой **Правоведения и иностранных языков**

Учебный план с440501\_23\_ПиПдп.rlx

44.05.01 Педагогика и психология девиантного поведения

Квалификация **Социальный педагог**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **9 ЗЕТ**

Виды контроля в семестрах:

Зачет 1,2,3, Экзамен 4

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		3 (2.1)		4 (2.2)		Итого	
	17	17	17	17	17	17				
Неделя	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Практические	32	32	32	32	34	34	34	34	132	132
В том числе инт.	10	10	10	10	10	10	10	10	40	40
Итого ауд.	32	32	32	32	34	34	34	34	132	132
Контактная работа	32	32	32	32	34	34	34	34	132	132
Сам. работа	40	40	40	40	38	38	38	38	156	156
Часы на контроль							36	36	36	36
Итого	72	72	72	72	72	72	108	108	324	324

Программу составил(и):

доц., Старкова Л.В. \_\_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины

### **Иностранный язык**

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - специалитет по специальности 44.05.01 Педагогика и психология девиантного поведения (приказ Минобрнауки России от 15.04.2021 г. № 297)

составлена на основании учебного плана:

44.05.01 Педагогика и психология девиантного поведения  
утвержденного приказом ректора от 17.02.2023 № 72.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

### **Правоведения и иностранных языков**

Протокол от 24.04.2023 г. № 08

Срок действия программы: 2023-2029 уч.г.

Зав. кафедрой Янюшкин С.А.

Председатель МКФ

доцент, к.ист.н., Лебедева Н.Н. \_\_\_\_\_ 25.04.2023 г. №09

Ответственный за реализацию ОПОП \_\_\_\_\_ Кудряшов В.В.  
(подпись) (ФИО)

Директор библиотеки \_\_\_\_\_ Сотник Т.Ф.

№ регистрации \_\_\_\_\_ 07  
(методический отдел)

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МКФ

\_\_\_\_\_ 2024 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры  
**Правоведения и иностранных языков**

Внесены изменения/дополнения (Приложение \_\_\_\_\_)

Протокол от \_\_\_\_\_ 2024 г. № \_\_

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МКФ

\_\_\_\_\_ 2025 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры  
**Правоведения и иностранных языков**

Внесены изменения/дополнения (Приложение \_\_\_\_\_)

Протокол от \_\_\_\_\_ 2025 г. № \_\_

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МКФ

\_\_\_\_\_ 2026 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры  
**Правоведения и иностранных языков**

Внесены изменения/дополнения (Приложение \_\_\_\_\_)

Протокол от \_\_\_\_\_ 2026 г. № \_\_

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель МКФ

\_\_\_\_\_ 2027 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2027-2028 учебном году на заседании кафедры  
**Правоведения и иностранных языков**

Внесены изменения/дополнения (Приложение \_\_\_\_\_)

Протокол от \_\_\_\_\_ 2027 г. № \_\_

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1	Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности.
-----	--

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.04.01
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Дисциплина Б1.О.04.01 «Иностранный язык» базируется на знаниях, полученных при изучении учебной дисциплины общеобразовательной программы.
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Учебная (ознакомительная) практика
2.2.2	Профессиональная речь педагога
2.2.3	Системы искусственного интеллекта
2.2.4	Технологическое предпринимательство

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

Индикатор 1	УК-4.1. Использует современные информационно-коммуникативные средства и технологии для деловой коммуникации
Индикатор 2	УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном и не менее чем на одном иностранном языках

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	правила деловой коммуникации, основные понятия академического профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	употреблять современные коммуникативные технологии для деловой коммуникации; пользоваться умением вести академическое профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	навыком деловой коммуникации; способностью вести академическое профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Код занятия	Вид занятия	Наименование разделов и тем	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел	<b>Раздел 1. Иностранный язык для общих целей</b>						
1.1	Пр	Грамматика: формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении	1	32	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	10	УК-4.1, УК-4.2 Методы группового решения творческих задач (устное сообщение)
1.2	Ср	Грамматика: Формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении	1	40	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3 Л2.2 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2

1.3	Зачёт	Подготовка к зачету	1	0	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3 Л2.2 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2
1.4	Пр	Говорение: овладение диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи.	2	32	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3 Л2.2 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	10	УК-4.1, УК-4.2 круглый стол (дискуссия)
1.5	Ср	Говорение: Овладение диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад)	2	40	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3 Л2.2 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2
1.6	Зачёт	Подготовка к зачету	2	0	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3 Л2.2 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2
1.7	Пр	Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов	3	34	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.2 Л3.1	10	УК-4.1, УК-4.2 Методы группового решения творческих задач (аннотирование, реферирование)
1.8	Ср	Аннотирование и реферирование профессионально - значимых текстов	3	38	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3 Л2.2 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2
1.9	Зачёт	подготовка к зачету	1	0	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.2 Л3.1	0	УК-4.1, УК-4.2
	Раздел	<b>Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей</b>						

2.1	Пр	Языковое обеспечение межкультурного взаимодействия	4	17	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	10	УК-4.1, УК-4.2, ролевая игра
2.2	Пр	Особенности устной и письменной коммуникации в сфере профессионального общения	4	17	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2
2.3	Ср	Написание деловых писем на иностранном языке (резюме, сопроводительное письмо, заявка на публикацию статьи, ответы и запросы)	4	38	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2
2.4	Экзамен	подготовка к экзамену	4	36	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.7 Л2.6 Л2.5 Л2.4Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.2

### 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Образовательные технологии с использованием интерактивных методов обучения (круглый стол (дискуссия))

Образовательные технологии с использованием активных методов обучения (методы группового решения творческих задач)

Образовательные технологии с использованием интерактивных методов обучения (ролевые игры)

### 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

#### 6.1. Контрольные вопросы и задания

#### 1. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ.

Раздел 1. Иностранный язык для общих целей.

I семестр – 32 час.:

Практическое занятие №1 (6 час.).

Тема: Грамматика: формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода.

План занятия:

1. Повторение грамматики. Синтаксис. Простые и сложные предложения. Формы английских глаголов. Система времен глаголов в активном залоге.

2. Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

3. Устное сообщение (интерактивная форма ПЗ-4 час.)

Составление устных сообщений по темам (не менее 10-15 предложений на иностранном языке):

1) Я – студент Братского государственного университета.

2) Студенческая жизнь в России и за рубежом.

3) Высшее образование в России.

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Практическое занятие №2 (6 час.).

Тема: Грамматика: формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода.

План занятия:

1. Изучение правил с использованием грамматических терминов;

Времена группы Simple. Времена группы Progressive. Времена группы Perfect. Времена группы Perfect Progressive.

Страдательный залог и его перевод на русский язык. Передача модальности в переводе. Вспомогательные глаголы. Анализ предложений и их перевод. Определение подлежащего и сказуемого по признакам. Сослагательное наклонение. Условные предложения. Согласование времен. Косвенная речь.

2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

3. Устное сообщение(интерактивная форма ПЗ-4 час.)

Составление устных сообщений по темам (не менее 20 предложений):

1) Россия – моя страна.

2) Соединенное Королевство Великобритании.

3) Соединенные Штаты Америки.

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Практическое занятие №3 (6 час).

Тема: Грамматика: формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода. Развитие навыков перевода различных разрядов местоимений в предложениях и текстах.

План занятия:

1) Местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные. Особенности употребления и перевода.

2) Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие. Их формы и функции в предложении, особенности перевода.

3) Перевод с иностранного языка на русский словосочетаний, предложений, текстов.

Анализ и последующее обсуждение с преподавателем трудностей, возникших при переводе.

4) Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

5) Устное сообщение (интерактивная форма ПЗ - 2 часа).

Тема для выступления с устным сообщением: Высшее образование за рубежом.

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Практическое занятие №4 (6 час).

Тема: Грамматика: формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развития навыков чтения и перевода.

План занятия:

1) Прилагательные. Сравнительная степень. Привосходная степень.

2) Предлоги времени, места, обстоятельства.

3) Перевод с иностранного языка на русский словосочетаний, предложений, текстов.

Анализ и последующее обсуждение с преподавателем трудностей, возникших при переводе.

4) Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод иноязычного текста. Выполнение послетекстовых заданий.

Практическое занятие №5 (8 час).

Тема: Грамматика: формирование грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развития навыков чтения и перевода.

План занятия:

1) Виды предаточных предложений.

2) Фразовые глаголы с частицами. Наречия. Степени сравнения наречий. Союзы.

3) Анализ и последующее обсуждение с преподавателем трудностей, возникших при переводе.

4) Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод иноязычного текста. Выполнение послетекстовых заданий.

II семестр – 32 час.:

Практическое занятие №6 (32 час).

Тема: Говорение: овладение диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Цель занятия: развитие навыков публичной речи, использование и понимание основных средств неофициального и официального общения.

План занятия:

- 1) Аудирование: самопрезентация, устройство на работу, телефонный разговор, повседневное общение.
- 2) Отработка навыков произношения диалогов, монологов.  
Развитие навыков слушания, функционального и последовательного перевода; совершенствование навыков произношения; закрепление лексики и грамматики; анализ стилистических особенностей диалогической и монологической речи.
- 3) Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при ведении научного диалога: речевые обороты и фразы, используемые в научной дискуссии во время обмена вопросами и ответами между участниками общения; речевые обороты и фразы, используемые для выражения своего отношения к обсуждаемой проблеме и мнения по поводу научных идей.

4) Ответы на вопросы (письменно и устно) по теме «Устройство на работу»:

#### POTENTIAL INTERVIEW QUESTIONS

- What are your long-range goals and objectives for the next seven to ten years?
- What are your short-range goals and objectives for the next one to three years?
- How do you plan to achieve your career goals?
- What are the most important rewards you expect in your career?
- Why did you choose the career for which you are preparing?
- What are your strengths, weaknesses, and interests?
- How do you think a friend or professor who knows you well would describe you?
- Describe a situation in which you had to work with a difficult person (another student, co-worker, customer, supervisor, etc.) How did you handle the situation?
- How do you determine or evaluate success?
- In what ways do you think you can make a contribution to our organization?
- Describe a contribution you have made to a project on which you worked.
- What qualities should a successful lawyer possess?
- What two or three accomplishments have given you the most satisfaction? Why?
- Describe your most rewarding college experience.
- Why did you select your college or university?
- What led you to choose your major or field of study?
- What college subjects did you like best? Why?
- What college subjects did you like least? Why?
- Do you think your grades are a good indication of your academic achievement?
- What have you learned from participation in extracurricular activities?
- In what kind of work environment are you most comfortable?
- Describe a situation in which you worked as part of a team. What role did you take on? What went well and what didn't?
- In what part-time or summer jobs have you been most interested? Why?
- How would you describe the ideal job for you following graduation?
- Why did you decide to seek a position with our organization?
- What two or three things would be most important to you in your job?
- What criteria are you using to evaluate the organization for which you hope to work?
- Are you comfortable with the amount of travel this job requires?
- Are you willing to spend at least six months as a trainee?

3) Круглый стол (дискуссия)(интерактивная форма ПЗ-6 часов).

Перечень тем круглого стола:

- 1) Страны изучаемого языка: история, традиции и культура.
- 2) Достопримечательности зарубежных стран.
- 3) Величайшие научные открытия.
- 4) Образ жизни современного человека в России и за рубежом.
- 5) My future profession.

Ход занятия:

1. Преподаватель выбирает из группы трёх обучающихся, которые будут выступать с устным сообщением по темам круглого стола (с темами сообщений обучающиеся знакомятся на первом практическом занятии). Задача выступающих – применить на практике коммуникацию в профессиональной сфере: диалогические и монологические высказывания по теме на основе изученного материала, отвечать на вопросы аудитории.

2. Задача аудитории – задавать вопросы, касающиеся темы круглого стола, принимать участие в обсуждении, аргументировать свою точку зрения.

Обучающиеся за время проведения круглого стола осваивают элементы проведения исследования, проявляют творческие возможности. В обсуждении проблемы участвует каждый обучающийся, это предоставляет возможность выявить способности и дает импульс к началу научной работы.

Круглый стол, как метод активного обучения, позволяет закрепить полученные ранее знания, восполнить недостающую информацию, сформировать умения решать проблемы, научить культуре ведения дискуссии. Сочетается тематическая дискуссия с групповой консультацией.

4) Круглый стол (дискуссия). Интерактивная форма ПЗ (4 часа).

Перечень тем устных сообщений для выступлений в рамках круглого стола:

1. Монолог - описание (родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов);
2. Монолог - сообщение (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т. д.);
3. Диалог - расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном);
4. Диалог - обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

Вопросы для самоконтроля:

- 1) Составление резюме при трудоустройстве.

- 2) Составление CV.  
 3) Реферат по теме «Мировые достижения в искусстве (музыка, живопись, театр, архитектура)» на английском языке.

III семестр – 34 час.:

Практическое занятие №7 (39 час).

Тема: Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов.

Цель занятия: освоение обучающимися языкового материала, в том числе расширение словарного запаса за счет правовой лексики; совершенствование навыков чтения литературы по направлению подготовки на английском языке с целью получения профессионально значимой информации. Овладение техникой функционального (неполного), семантического (полного) перевода и переводческими приёмами.

План занятия:

- 1) Повторение пройденного лексико-грамматического материала;
- 2) Ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение текстов по широкому и узкому профилю направления подготовки. Совершенствование навыков чтения на иностранном языке, овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и поисковым.
- 3) Перевод аутентичных профессионально-ориентированных текстов (статей из научных журналов, тезисов и т.д.). Формирование переводческой компетенции: извлечение информации из профессионально-ориентированной литературы, анализ и последующее обсуждение лексико-грамматических трудностей. Письменный и устный перевод специализированной литературы с грамотным изложением материала на языке перевода. Формирование умения самостоятельно читать профессионально - ориентированную литературу с варьируемой целью (просмотра, поиска требуемой информации, ознакомления и углублённого изучения).
- 4) Виды статей: статья-описание, статья-сообщение, статья-рассуждение, статья-обзор, статья-реклама и т.д. Понятие перевода научного текста. Эквивалент и аналог.
- 5) Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при написании научных докладов (сообщений): речевые обороты и фразы, используемые во вводной части доклада; речевые обороты и фразы, используемые в основной части доклада и обеспечивающие логические связи и переходы внутри доклада; речевые обороты и фразы, помогающие выступающему привлечь внимание аудитории и управлять им на протяжении всего выступления; речевые обороты и фразы, используемые в заключительной части доклада.
- 6) Понятие перевода научного текста. Эквивалент и аналог. Устный и письменный перевод профессионально - ориентированной литературы. Многозначность слова и выбор слова из синонимического ряда; лексическая и грамматическая эквивалентность и адекватность; грамматические и синтаксические трансформации при переводе; перевод терминологии; отраслевые словари и справочники.
- 7) Реферирование и аннотирование (Интерактивная форма ПЗ-10 час.). Знакомство с периодическими изданиями по направлению подготовки на английском языке; знакомство с основными типами справочно-библиографических материалов: библиографическое описание, аннотация, реферат. Знакомство с основными приемами аналитико-синтетической переработки информации: смысловой анализ текста по абзацам, поиск единиц информации и составление плана реферируемого документа, определение и формулирование главной мысли документа, презентация материала в сжатой форме. Виды рефератов. Автореферат. Виды аннотаций Аннотирование как метод компрессии текста. Сущность и назначение аннотаций. Общие требования при составлении аннотаций. Виды аннотаций. Справочные аннотации. Рекомендательные аннотации. Общие аннотации. Компрессия текста и ее виды. Причины и цели компрессии текстов. Этапы работы над составлением реферата. Содержание и структура реферата. Специализированные аннотации. Групповые аннотации.
- 8) Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов.

Вопросы для самоконтроля:

- 1) Изучить правила написания реферата;
- 2) Ознакомиться со схемой написания аннотаций

Раздел 2. Иностраный язык для профессиональных целей.

Практическое занятие №8 (17 час).

Тема: Языковое обеспечение межкультурного взаимодействия.

Цель занятия: изучение правила речевого этикета в профессиональной и деловой сферах общения, совершенствование коммуникативной компетенции по английскому языку.

План занятия:

- 1) Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения.
- 2) Применение языковых и речевых средств в процессе профессиональной коммуникации.
- 3) Функциональные разновидности делового общения.
- 4) Официально-деловой функциональный стиль, специфическая лексика, фразеология и синтаксические обороты.
- 5) Мультимедийное сопровождение доклада.
- 6) Ролевая игра (интерактивная форма ПЗ-10 час.).

Тема: "Выступление на научно-практической конференции по проблемам научного исследования".

Ход занятия в форме ролевой игры:

Обучающиеся самостоятельно выбирают тему доклада для выступления. Выступление перед аудиторией – 8-10 минут. Ответы на вопросы аудитории. Обсуждение вопросов, выражение согласия, несогласия, аргументация, рекомендации и т.д. При использовании ролевой игры реализуется принцип активности и обязательной коммуникативной направленности обучения. Ролевая игра обладает большими возможностями мотивационно - побудительного плана, предполагает усилия личностной сопричастности ко всему происходящему, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства, способствует расширению сферы общения.

Вопросы для самоконтроля:

Обзор научных статей, докладов, тезисов на иностранном языке. Анализ текста, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Практическое занятие №9 (17 час).

Тема: Особенности устной и письменной коммуникации в сфере профессионального общения.

Цель занятия: развитие навыков межличностного взаимодействия.

План занятия:

- 1) Этикетный разговор, деловая встреча, переговоры, совещание.
- 2) Практика написания деловых писем (по вопросам трудоустройства, научных публикаций, академического обмена и т.д.)
- 3) Выполнение лексико-грамматического теста.

Вопросы для самоконтроля:

- 1) Изучение компонентов национальной культуры в языке;
- 2) Изучение национального характера;
- 3) Особенности деловой коммуникации с представителями различных культур.

## 6.2. Темы письменных работ

Учебным планом не предусмотрено.

## 6.3. Фонд оценочных средств

Вопросы к зачету.

Раздел 1. Иностранный язык для общих целей.

1 семестр:

1. Что такое артикль?
2. Виды артиклей в английском языке.
3. Случаи обязательного употребления определенного/неопределенного артикля в английском предложении?
4. Случаи отсутствия артиклей в английском предложении.
5. Правила образования множественного числа имён существительных в английском языке. Исключения из правил.
6. Как определить род имени существительного в английском языке?
7. Изменение имени существительного в английском языке по падежам.
8. Исчисляемые, неисчисляемые существительные английского языка.
9. Существительные, имеющие только форму единственного числа.
10. Существительные, имеющие только форму множественного числа.
11. Количественные числительные.
12. Порядковые числительные.
13. Правила образования степеней сравнения имен прилагательных и наречий в английском языке. Исключения из правил.
14. Сравнительные структуры as ... as, not so ... as, ... than..., the more ... the better, их употребление в предложении, перевод.
15. Место имени прилагательного и наречия в английском предложении.
16. Система времён в активном залоге.
17. Система времен в пассивном залоге.
18. Модальные глаголы.
19. Неличные формы глагола.
20. Согласование времен.

Вопросы к зачету. 2 семестр:

1. Who do you want to become in the future?
2. Why did you choose this profession?
3. When did you decide to choose this profession?
4. Do you like this profession?
5. This your dream or goal?
6. Can you describe yourself?
7. What is your hobby?
8. Did you like your English classes?
9. What English-speaking countries do you know?
10. What language is spoken in Holland? Switzerland? Brazil?
11. How long does it take a person to learn to speak a foreign language, in your opinion?

Вопросы к зачету. 3 семестр:

1. Что такое аннотация?
2. Каким должен быть размер аннотации?
3. Какая группа времен наиболее часто используется при написании аннотаций и почему?
4. Какие ключевые выражения характерны для написания аннотаций? Назовите их.
5. Какие ключевые выражения в аннотации передают основной смысл и в какой временной форме употребляется глагол сказуемое.
6. Что представляет собой реферат? Чем он отличается от аннотации?
7. Каким должен быть размер реферата?
8. Какие ключевые выражения характерны для реферата?
9. Алгоритм написания реферата.

## 10. Аннотирование, реферирование текста.

Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей.

4 семестр: экзамен.

Структура экзамена:

1. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста со словарем (объем не менее 600 п.з.).

2. Устное собеседование с преподавателем на иностранном языке по экзаменационным вопросам (не менее 3 вопросов).

Экзаменационные вопросы для устного собеседования:

1. Say a few words about about your self.

2. How many people are there in your family? Describe your family.

3. Say few words about your friends. Describe your friend.

4. How do you usually spend your free time?

5. What traits of character do you find most important?

6. Do you like your flat? Describe it.

7. Describe your ideal house.

8. What do you know about the history of Moscow?

9. What places of interest would you recommend a foreigner to see in Moscow?

10. What is your favourite place in Moscow?

11. Say a few words about the district you live in.

12. Tell a few words about English-speaking countries.

13. What do you know about Great Britain?

14. What do you know about the USA?

15. Tell about famous people from English speaking countries.

16. What is your favourite means of transport?

17. What are the advantages of travelling by plane?

18. How can you reserve a room at the hotel?

19. Say a few words about any hotel you stayed at?

20. Where do you usually spend your holiday?

21. What is the most popular mass media nowadays?

22. Tell about newspapers.

23. Tell about TV.

24. Why is the society so worried about the ecological situation?

25. What is meant by the 'greenhouse effect'?

26. What parts does a CV consist of?

#### 6.4. Перечень видов оценочных средств

Вопросы по практическим занятиям; круглый стол (дискуссия)(перечень тем для круглого стола); ролевая игра (темы докладов для выступлений); аннотирование и реферирование (тексты для аннотирования и реферирования); вопросы к зачётам по семестрам (всего 41 вопрос); вопросы к экзамену (26 вопросов).

### 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 7.1. Рекомендуемая литература

##### 7.1.1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
ЛП.1	Чернова Н.А., Кузнецова З.М.	Учебник английского языка: учебник	Москва: Флинта, 2014	1	<a href="http://ecat.brstu.ru/catalog/Ресурсы%20свободного%20доступа/Чернова%20Н.%20А.Учебник%20английского%20языка.%202014.pdf">http://ecat.brstu.ru/catalog/Ресурсы%20свободного%20доступа/Чернова%20Н.%20А.Учебник%20английского%20языка.%202014.pdf</a>
ЛП.2	Шевелева С.А.	Английский для гуманитариев : учебник	Москва: Юнити-дана, 2011	1	<a href="http://ecat.brstu.ru/catalog/Приобретенные%20издания/Шевелева%20С.А.%20Английский%20для%20гуманитариев.Учеб.%20пособие.2011.pdf">http://ecat.brstu.ru/catalog/Приобретенные%20издания/Шевелева%20С.А.%20Английский%20для%20гуманитариев.Учеб.%20пособие.2011.pdf</a>

##### 7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
--	---------	----------	---------------	--------	-----------

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л2. 1	Тихонов А.А.	Английский язык. Теория и практика перевода: учебное пособие	Москва: Проспект, 2014	10	
Л2. 2	Данчевская О.Е., Малев А.В.	Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross- Cultural and Professional Communication: учебное пособие	Москва: Флинта; Наука, 2015	15	
Л2. 3	Степанова О. В.	Английский язык: устная речь: устная речь. Практикум: учебно-методическое пособие	Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014	1	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=276003">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=276003</a>
Л2. 4	Бочарова Г.В., Никошкова Е.В.	Английский язык для психологов: Учебно- методическое пособие	Москва: Флинта; МПСИ, 2004	99	
Л2. 5	Шалимова Д. В.	Английский язык: тексты для самостоятельного чтения: практикум	Кемерово: Кемеровский государственны й университет, 2019	1	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574123">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574123</a>
Л2. 6	Валиахметов а Э. К.	Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие	Уфа: Уфимский государственны й университет экономики и сервиса, 2013	1	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=272487">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=272487</a>
Л2. 7	Гринвальд О. Н., Коломиец С. В., Сарамотина Л. Х.	Английский язык для психологов: учебное пособие	Кемерово: Кемеровский государственны й университет, 2019	1	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=600218">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=600218</a>

### 7.1.3. Методические разработки

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л3. 1	Мутовина М.А., Колистратов а А.В., Ткаченко И.А., Кириченко О.П.	Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса (промежуточный контроль): учебно-методическое пособие	Братск: БрГУ, 2016	49	
Л3. 2	Мутовина М.А., Петришина Я.В., Ткаченко И.А., Трушкова Л.О., Колистратов а А.В., Кириченко О.П., Жарникова И.П., Старкова Л.В., Чернявская Л.Ф., Карелина Е.В., Бек Н.Е.	Английский язык. Тесты для бакалавров второго курса (промежуточный контроль): учебно- методическое пособие	Братск: БрГУ, 2017	74	

### 7.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN No Level
---------	---

7.3.1.2	Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level		
7.3.1.3	Программное обеспечение для мультимедиа-лингфонного комплекта RINEL-LINGO		
<b>7.3.2 Перечень информационных справочных систем</b>			
7.3.2.1	«Университетская библиотека online»		
7.3.2.2	Электронный каталог библиотеки БрГУ		
7.3.2.3	Электронная библиотека БрГУ		
7.3.2.4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU		
<b>8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>			
Аудитория	Назначение	Оснащение аудитории	Вид занятия
2312	Мультимедиа-лингфонный класс	Основное оборудование: Оборудование для мультимедиа-лингфонного класса RINEL-LINGO на 16 рабочих мест, принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n – 1 шт., телевизор «Panasonic» – 1 шт., аудиомагнитофон «Panasonic» – 1 шт. Лингфонные столы с компьютерами – 16 шт. Дополнительно: Маркерная доска – 1 шт. Учебная мебель: Комплект мебели (посадочных мест/АРМ) – 32/16 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя – 1 шт.	Пр
2201	читальный зал №1	Комплект мебели (посадочных мест) Стеллажи Комплект мебели (посадочных мест) для библиотекаря Выставочные шкафы ПК i5-2500/H67/4Gb (монитор TFT19 Samsung) (10шт.); принтер HP Laser Jet P2055D (1шт.)	Ср
2312	Мультимедиа-лингфонный класс	Основное оборудование: Оборудование для мультимедиа-лингфонного класса RINEL-LINGO на 16 рабочих мест, принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n – 1 шт., телевизор «Panasonic» – 1 шт., аудиомагнитофон «Panasonic» – 1 шт. Лингфонные столы с компьютерами – 16 шт. Дополнительно: Маркерная доска – 1 шт. Учебная мебель: Комплект мебели (посадочных мест/АРМ) – 32/16 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя – 1 шт.	Зачёт
2312	Мультимедиа-лингфонный класс	Основное оборудование: Оборудование для мультимедиа-лингфонного класса RINEL-LINGO на 16 рабочих мест, принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n – 1 шт., телевизор «Panasonic» – 1 шт., аудиомагнитофон «Panasonic» – 1 шт. Лингфонные столы с компьютерами – 16 шт. Дополнительно: Маркерная доска – 1 шт. Учебная мебель: Комплект мебели (посадочных мест/АРМ) – 32/16 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя – 1 шт.	Экзамен
<b>9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>			
<p>Практическое владение иностранным языком предполагает наличие сформированных умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– читать оригинальную литературу на иностранном языке по профилю подготовки;</li> <li>– оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата;</li> <li>– готовить доклады, устные выступления на иностранном языке на различные темы;</li> <li>– вести беседу в области профессиональных интересов.</li> </ul> <p>Для того чтобы достигнуть указанного в целевой установке уровня владения иностранным языком, следует систематически готовиться к аудиторным занятиям и выполнять в полном объеме все задания для самостоятельной работы.</p> <p>Предполагаются следующие виды работы:</p> <p>1. Закрепление теоретического материала.</p> <p>Закрепление теоретического материала в виде выполнения контрольно-тренировочных упражнений, лексико-грамматических тестов осуществляется студентами как на практических занятиях, так и самостоятельно. Контроль выполнения осуществляется на практических занятиях. Качество усвоения изученного теоретического материала по дисциплине проверяется в ходе выполнения контрольных работ, запланированных в семестре.</p>			

2. **Говорение. Подготовка сообщений (устных высказываний) по заданным темам. Сообщение (монологическое высказывание)**

Цель: сформировать навыки и умения высказываться по заданной ситуации, используя необходимые лексико-грамматические структуры.

Структура сообщения должна быть четкой и ясной. Основные идеи можно перечислить во вступлении, а в заключении подвести итог и выделить основные мысли. При подготовке устного сообщения необходимо использовать современные информационно-коммуникативные средства и технологии, что позволит повысить уровень восприятия информации обучающимися.

3. **Аннотирование, реферирование.** Цель: сформировать умение вычленять значимую информацию и передавать её, пользуясь определенными лексико-грамматическими структурами, характерными для научной речи.

Аннотация – самое краткое изложение главного содержания первичного документа, составленное в результате компрессии текста оригинала и в нескольких строчках дающее представление о его тематике. Аннотация содержит: выходные данные, тему, основные понятия, краткое содержание, отличительные черты документа, т.е. то новое, что несёт в себе материал и особенности его подачи, выводы.

Алгоритм составления аннотации:

а) прочитать текст;

б) разделить на логические части;

в) ответить на вопрос: О чём текст? Сформулировать тему. Записать ответ в 1 – 2 предложениях, используя клише.

г) ответить на вопрос: Какова цель и назначение данного текста? Как вы оцениваете содержание и выводы на новизну, важность, достоинства и ограничения? в 2 -3 предложениях.

Реферирование представляет собой интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление, аналитико-синтетическое преобразование информации и создание нового документа - реферата, обладающего специфической языково-стилистической формой. Реферат - это семантически адекватное изложение основного содержания первичного документа, передающее основную информацию подлинника в свернутом виде и составленный в результате ее смысловой переработки. Основные функции реферата: информативная, поисковая, индикативная, справочная, сигнальная, адресная, коммуникативная.

4. **Чтение как основное коммуникативное умение.**

Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка являются чтение и перевод. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом основную информацию. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

В процессе работы над текстом обучающиеся приобретают умения, необходимые для смысловой, беспереводной переработки информации, учатся выделять в тексте основное содержание, нужные факты и детали, находить связи и переходы между отдельными фрагментами текста на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, формируется навык языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навык прогнозирования поступающей информации.

Грамматические конструкции в процессе работы над текстом.

Все виды чтения требуют от изучающего иностранного языка способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Очень важно развивать способность вычленять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных конструкциях.

Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры иностранного языка, что представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию – это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками и более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем.

В процессе работы над текстом важно учитывать особенности структуры английского и русского предложения. Знание порядка слов в английском предложении часто является единственным средством правильного понимания предложения.

Для точного понимания необходимо: выявить тип предложения, найти главные и второстепенные члены предложения и определить, какой частью речи они выражены. Анализ предложения лучше начинать с выделения сказуемого, так как найти его в предложении иногда легче, в силу того, что подлежащее не всегда занимает начальную позицию и может быть выражено не одним словом, а целой группой слов. В процессе перевода можно начать с буквального перевода, если предложение окажется сложным для понимания, а затем отредактировать этот вариант, чтобы точно передать смысл предложения.

5. **Самостоятельная работа обучающихся по изучению иностранного языка охватывает:** расширение словарного запаса, уяснение действия правил словообразования, грамматических правил, чтение и понимание текстов на иностранном языке, слушание аудиотекстов с тем, чтобы научиться правильно произносить и понимать на слух содержание сообщения; построение вопросов и ответов к текстам; перевод на русский язык (устный и письменный).

Самостоятельная работа призвана обеспечить:

1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;

2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними;

- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;